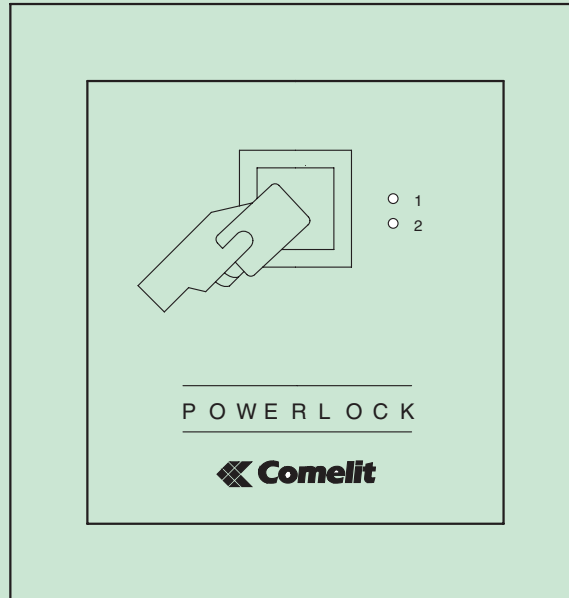


# FT CA 02



**Dispositivo controllo accessi powerlock Art. 3335**

**Access control device powerlock Art. 3335**

**Dispositif de contrôle d'accès Powerlock Art. 3335**

**Toegangscontrolesysteem Powerlock, Art. 3335**

**Zutrittskontrollsystem Powerlock Art. 3335**

**Dispositivo de control de acceso Powerlock art. 3335**

**Dispositivo de controlo de acesso Powerlock Art. 3335**

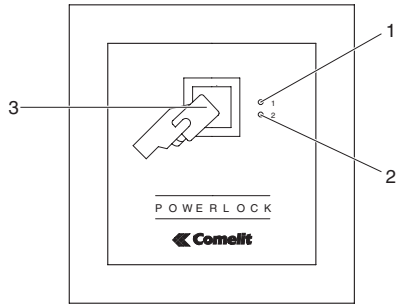
04 - 2007

- I Avvertenze:**
- Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
  - Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
  - Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive 2006/95/CE (che sostituisce la direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti) e ciò è attestato dalla presenza della marcatura **CE** sugli stessi.
  - Evitare di porre i fili di montante in prossimità di cavi di alimentazione (230/400V).
- GB Instructions:**
- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the legislation in force.
  - All the equipment must only be used for the purpose it was built for. **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for modifications made by others under any title or scope, and for the use of accessories and materials which are not the original ones.
  - All the products comply with the requirements of the 2006/95/CE directives (which replace the 73/23/CEE directives and the successive amendments). This is proved by the **CE** mark on the products.
  - Do not run the riser wires in proximity of the power supply cables (230/400V).
- F Instructions**
- Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
  - Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lequel ils ont été conçus. **Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires non fournis par nous.
  - Tous les produits sont conformes aux exigences des directives 2006/95/CE (qui remplacent les directives 73/23/CEE et amendements successifs). Cette conformité est signalée par le symbole **CE** figurant sur les produits.
  - éviter de placer les fils de montant à proximité des câbles d'alimentation (230/400 V).
- NL Waarschuwingen**
- Volg de instructies van de fabrikant nauwkeurig en installeer de materialen volgens de plaatselijk geldende normen en wetgeving.
  - Alle componenten mogen alleen gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor ze zijn ontworpen. **Comelit Group S.p.A.** is niet verantwoordelijk bij een onjuist gebruik van de apparatuur, of modificaties welke aangebracht zijn zonder voorafgaande toestemming, evenals het gebruik van accessoires welke niet door de fabrikant zijn aangeleverd.
  - Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/CE (die in de plaats is gekomen van de richtlijn 73/23/CEE en daaropvolgende wijzigingen). Dit wordt aangetoond door het **CE**-merk op de producten.
  - Monteer de aders (bekabeling) niet in de nabijheid van voedingskabels (230/400V).
- D Hinweise**
- Die Installationen sind nach den Anweisungen des Herstellers und gemäß den geltenden Vorschriften gewissenhaft auszuführen.
  - Alle Geräte dürfen ausschließlich nur zu dem Zweck eingesetzt werden, für den sie entwickelt worden sind. **Comelit Group S.p.A.** lehnt die Haftung für unsachgemäße Verwendung der Produkte oder für unautorisierte Veränderung von Produkten, sowie für alle Produkte, welche nicht von der Firma geliefert wurden, ab.
  - All unsere Produkte sind konform mit den Anforderungen der Richtlinie 2006/95/EG. Diese ersetzen die Richtlinie 73/23/EWG und deren sukzessive Änderungen. Die Konformität unserer Produkte wird durch ihre **CE**-Kennzeichnung bestätigt.
  - Die Drähte der Steigleitungen nicht in der Nähe der Stromkabel (230/400 V) verlegen.
- E Advertencias**
- Efectuar la instalación siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el constructor y conformes con las normas vigentes.
  - Todos los aparatos deben estar destinados exclusivamente al uso para el cual han sido construidos. **Comelit Group S.p.A.** declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros para cualquier título o finalidad, por el uso de accesorios y materiales no originales.
  - Todos los productos cumplen con la directiva 2006/95/CE (que sustituye a la directiva 73/23/CEE y a las enmiendas posteriores). Así lo certifica la marca **CE** de los productos.
  - Evitar poner los cables de columna cerca de los cables de alimentación (230/400V).
- P Instruções**
- Instale o equipamento cuidadosamente, seguindo as instruções dadas pelo fabricante que estão de acordo com a legislação em vigor.
  - Todo o equipamento deve ser usado para o fim para que foi construído. **Comelit Group S.p.A.** declina todas as responsabilidades pelo uso impróprio do equipamento, quaisquer modificações efectuadas por qualquer que seja o motivo sem autorização prévia, como também pelo uso de ferramentas que não tenham sido originariamente fornecidas pela Comelit Group S.p.a.
  - Todos os produtos estão em conformidade com os requisitos das directivas 2006/95/CE (que substituem as directivas 73/23/CEE e as alterações subsequentes). A prova é a marca **CE** em todos os produtos.
  - Não instalar os condutores da coluna montante na proximidade dos cabos de alimentação (230/400V).

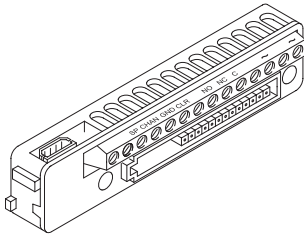


- I Generalità**
- Il modulo controllo accessi Powerlock Art. 3335 è caratterizzato da una estrema semplicità di installazione.
- È possibile memorizzare 1 Master Card e fino a 660 User Cards (ampliabile fino ad un massimo di 2708 User Cards).
- Il modulo è programmabile dall'utente in due modi: tramite programmatore ad infrarossi Art.1028, o tramite Mastercard (solo alcune funzioni).
- GB Generalities**
- The Powerlock access control device Art. 3335 is extremely easy to install.
- It is possible to memorize 1 Master Card and up to 660 User Cards (expandable to a maximum of 2708 User Cards).
- The module can be programmed by the user in two ways: using the programmer Art.1028, or using the Mastercard (only some functions).
- F Généralités**
- Le dispositif de contrôle d'accès Powerlock Art. 3335 est très simple à installer.
- Il permet de mémoriser une carte principale et jusqu'à 660 cartes utilisateur (extension possible jusqu'à 2708 cartes utilisateur).
- Le module peut être programmé par l'utilisateur de deux manières : à l'aide du programmeur Art. 1028, ou à l'aide de la carte principale (limité à certaines fonctions).
- NL Algemeen**
- Het toegangscontrolesysteem Powerlock, Art. 3335, kan heel eenvoudig geïnstalleerd worden.
- Het is mogelijk 1 masterkaart en maximaal 660 gebruikerskaarten te programmeren (uitbreidbaar tot maximaal 2708 gebruikerskaarten).
- De module kan door de gebruiker op twee manieren worden geprogrammeerd: met behulp van het programmeerapparaat Art.1028, of door middel van de masterkaart (alleen een beperkt aantal functies).
- D Allgemeine Angaben**
- Das Zutrittskontrollsystem Powerlock Art. 3335 ist äußerst unkompliziert zu installieren.
- Es können Zutrittsberechtigungen für eine Master-Karte und bis zu 660 Benutzerkarten gespeichert werden (erweiterbar auf max. 2708 Benutzerkarten).
- Es existieren zwei Möglichkeiten zur Programmierung des Moduls: Entweder mit dem Programmiergerät Art. 1028 oder mit der Master-Karte, wobei bei Letzterer nicht alle Funktionen zur Verfügung stehen.
- E Generalidades**
- El dispositivo de control de acceso Powerlock art. 3335 es muy fácil de instalar.
- Es posible memorizar 1 tarjeta maestra y hasta 660 tarjetas de usuario (ampliables a un máximo de 2708 tarjetas de usuario).
- El usuario puede programar el módulo de dos maneras: mediante el programador art. 1028 o mediante la tarjeta maestra (sólo algunas funciones).
- P Geral**
- O dispositivo de controlo de acesso Powerlock Art. 3335 é extremamente fácil de instalar.
- É possível memorizar 1 Master Card e até 660 User Cards (expansível até um máximo de 2708 User Cards).
- O módulo pode ser programado pelo utilizador de duas formas: através do programador Art.1028, ou utilizando o Master Card (apenas algumas funções).

## Art. 3335

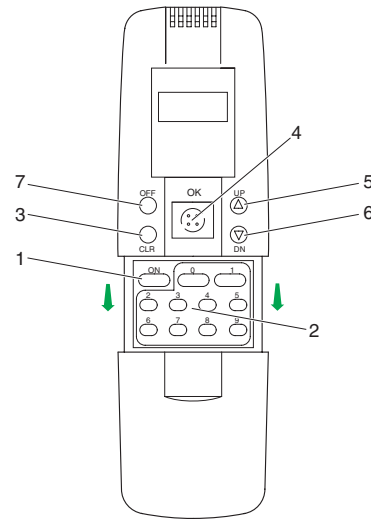


- |  |   |
|--|---|
| <p><b>I</b> 1. LED alimentazione (blu)<br/>2. LED programmazione (rosso)<br/>3. Sensore lettura chiavi d'accesso</p> <p><b>GB</b> 1. Power supply LED (blue)<br/>2. Programming LED (red)<br/>3. Entrance key sensor</p> <p><b>F</b> 1. Voyant d'alimentation (bleu)<br/>2. Voyant de programmation (rouge)<br/>3. Capteur de lecture de la clé d'entrée</p> <p><b>NL</b> 1. Voedings-LED (blauw)<br/>2. Programmeer-LED (rood)<br/>3. Sensor voor het uitlezen van de toegangsleutels</p> | <p><b>D</b> 1. Stromversorgungs-LED (blau)<br/>2. Programmierungs-LED (rot)<br/>3. Sensor Zugangsschlüssel-erkennung</p> <p><b>E</b> 1. LED de alimentación (azul)<br/>2. LED de programación (rojo)<br/>3. Sensor de llave de acceso</p> <p><b>P</b> 1. LED da alimentação (azul)<br/>2. LED de programação (vermelho)<br/>3. Sensor de leitura da chave de acesso</p> |
|--|---|



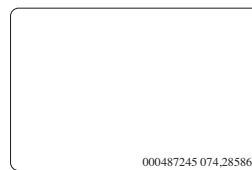
- I** Descrizione morsettiera Art. 3335:  
~ ~ morsetti di alimentazione  
**C NC NO** morsetti connessione serratura elettrica  
**CLR** morsetto azzeramento memoria modulo  
**GND** morsetto connessione terra  
**CHAN** morsetto programmazione master card  
**SP** morsetto apriporta locale
- GB** Terminal box description Art. 3335:  
~ ~ power supply terminals  
**C NC NO** electric lock connection terminals  
**CLR** memory reset terminal  
**GND** ground connection terminal  
**CHAN** master card programming terminal  
**SP** local door opener terminal
- F** Description de la barrette de raccordement de l'Art. 3335 :  
~ ~ bornes d'alimentation  
**C NC NO** Bornes de connexion du verrou électrique  
**CLR** Borne de réinitialisation de la mémoire  
**GND** Borne de raccordement à la terre  
**CHAN** Borne de programmation de la carte principale  
**SP** Borne locale d'ouverture de la porte
- NL** Beschrijving van aansluitblok Art. 3335:  
~ ~ voedingsklemmen  
**C NC NO** klemmen voor aansluiting elektrisch deurslot  
**CLR** klem voor resetten modulegeheugen  
**GND** aardingsklem  
**CHAN** klem voor programmeren masterkaart  
**SP** klem voor lokale deuropener
- D** Anschlussklemmenleiste Art. 3335 Funktionsübersicht  
~ ~ Stromversorgung  
**C NC NO** Elektrische Türschlösser  
**CLR** Zurücksetzen des Speichers  
**GND** Masse  
**CHAN** Programmierung der Master-Karte  
**SP** Lokaler Türöffner
- E** Descripción de la caja de terminales art. 3335:  
~ ~ terminales de alimentación  
**C NC NO** terminales de conexión de bloqueo eléctrico  
**CLR** terminal de restablecimiento de memoria  
**GND** terminal de conexión a tierra  
**CHAN** terminal de programación de tarjeta maestra  
**SP** terminal de apertura de puerta local
- P** Descrição do terminal Art. 3335:  
~ ~ terminais de alimentação  
**C NC NO** Terminais de ligação de bloqueio eléctrico  
**CLR** Terminal de reposição da memória  
**GND** Terminal de ligação à terra  
**CHAN** Terminal de programação do Master Card  
**SP** Terminal de abertura da porta local

## Art. 1028



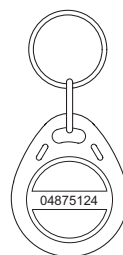
- I** Descrizione Art. 1028  
1. Tasto accensione  
2. Tastiera numerica  
3. Tasto CLR  
4. Tasto OK  
5. Tasto UP  
6. Tasto DN  
7. Tasto spegnimento
- GB** Art. 1028 description  
1. On button  
2. Numerical keyboard  
3. CLR button  
4. OK button  
5. UP button  
6. DN button  
7. Off button
- F** Description de l'Art. 1028  
1. Bouton On (Marche)  
2. Clavier numérique  
3. Bouton CLR (Effacer)  
4. Bouton OK  
5. Bouton UP (Haut)  
6. Bouton DN (Bas)  
7. Bouton Off (Arrêt)
- NL** Beschrijving van Art. 1028  
1. On-toets [Aan]  
2. Numeriek toetsenblok  
3. CLR-toets [Wissen]  
4. OK-toets [Bevestigen]  
5. UP-toets [Omhoog]  
6. DN-Toets [Omlaag]  
7. Off-toets [Uit]
- D** Programmiergerät Art. 1028  
Tastenübersicht  
1. Taste „On“  
2. Numerische Tastatur  
3. Taste „CLR“  
4. Taste „OK“  
5. Taste „UP“  
6. Taste „DN“  
7. Taste „Off“
- E** Descripción del art. 1028  
1. Botón de encendido (On)  
2. Teclado numérico  
3. Botón CLR  
4. Botón OK  
5. Botón UP  
6. Botón DN  
7. Botón de apagado (Off)
- P** Descrição do Art. 1028  
1. Botão ON  
2. Teclado numérico  
3. Botão CLR  
4. Botão OK  
5. Botão UP  
6. Botão DN  
7. Botão OFF

## Art. 1026



- I** Badge programmabile come chiave di accesso
- GB** Badge programmable as access key
- F** Badge programmable servant de clé d'accès
- NL** Als toegangsleutel programmeerbare kaart
- D** Karte (zur Programmierung als Zugangsschlüssel)
- E** Tarjeta de identificación programable como llave de acceso
- P** Cartão programável como chave de acesso

## Art. 1027



- I** Portachiavi programmabile come chiave d'accesso
- GB** Keychain programmable as access key
- F** Porte-clés programmable servant de clé d'accès
- NL** Als toegangsleutel programmeerbare sleutelhanger
- D** Schlüsselanhänger (zur Programmierung als Zugangsschlüssel)
- E** Portallaves programable como llave de acceso
- P** Porta-chaves programável como chave de acesso

**INSTALLAZIONE MODULO**

Per installare il modulo Art. 3335 fare riferimento allo schema CA/EN/110 a Pag. 14

**REGISTRAZIONE O SOSTITUZIONE DI UNA MASTER CARD**

Alla prima accensione del modulo occorre registrare una Master Card:

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Collegare il morsetto <b>CHAN</b> al morsetto <b>GND</b> per 2 secondi	Il buzzer emette un "bip" ogni secondo e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza
Avvicinare al modulo la carta che si desidera registrare come <b>Master Card *</b>	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi e il modulo ritorna in modalità riposo

\* Se non si avvicina nessuna carta al lettore entro 60 secondi, questi ritorna automaticamente in modalità riposo

**IMPOSTAZIONE DELLA PASSWORD DI AMMINISTRATORE**

Per poter utilizzare il programmatore ad infrarossi Art. 1028 é necessario impostare una password di amministratore:

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Avvicinare la Master Card al lettore	Il buzzer emette un "bip" ogni 3 secondi e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza (modalità programmazione)
Premere il tasto ON sul programmatore ad infrarossi Art. 1028	Sul display del programmatore compare la scritta TCSTAR 7320
Premere il tasto OK	Si accede così al menù di programmazione
Scorrere il menù utilizzando i tasti UP o DN fino all'opzione: ChgPword. Premere OK per selezionare	
Inserire una password di 6 cifre due volte di seguito Premere il tasto OK 2 volte	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi
Uscire dal menù di programmazione	

**ENTRARE ED USCIRE DAL MENÙ DI PROGRAMMAZIONE**

Per entrare ed uscire dal menù di programmazione è possibile utilizzare sia la Master Card che il programmatore ad infrarossi Art.1028.

Utilizzando la Master Card:

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Avvicinare la Master Card al lettore  Per uscire:	Il buzzer emette un "bip" ogni 3 secondi e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza (modalità programmazione)
Avvicinare di nuovo la Master Card al lettore	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi e il modulo ritorna il modalità riposo

Utilizzando il programmatore ad infrarossi Art. 1028:

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Premere il tasto ON sul programmatore ad infrarossi Art. 1028	Sul display del programmatore compare la scritta TCSTAR 7320
Premere il tasto OK	Si accede così al menù del programmatore
Scorrere il menù utilizzando i tasti UP o DN fino all'opzione: Password. Premere OK per selezionare	
Inserire la password di amministratore e premere il tasto OK	Il buzzer emette un "bip" ogni 3 secondi e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza (modalità programmazione)
Per uscire dalla modalità di programmazione scorrere il menù utilizzando i tasti UP o DN fino all'opzione: EndSetup. Premere OK per selezionare	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi e il modulo ritorna il modalità riposo

**REGISTRAZIONE DI UNA CHIAVE D'ACCESSO TRAMITE MASTER CARD**

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Entrare in modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" ogni 3 secondi e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza (modalità programmazione)
Avvicinare al modulo il badge o portachiavi che si desidera registrare come Chiave d'Accesso	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi
Avvicinare al lettore il prossimo badge o portachiavi da registrare  Oppure:  Uscire dalla modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi  Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi e il modulo ritorna il modalità riposo

**REGISTRAZIONE DI UNA CHIAVE D'ACCESSO TRAMITE PROGRAMMATORE A INFRAROSSI Art.1028**

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Entrare in modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" ogni 3 secondi e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza (modalità programmazione)
Scorrere il menù utilizzando i tasti UP o DN fino all'opzione: Add Card. Premere OK per selezionare	Il programmatore richiede l'inserimento del numero del carta che si vuole registrare
Digitare le prime 10 cifre presenti in fondo a destra del badge oppure "00" seguito dalle 8 cifre al centro del portachiavi che si vuole registrare e premere OK due volte <b>ignorare le cifre separate dalla virgola presenti dopo lo spazio sul badge</b>	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi se la carta è stata accettata  Oppure Il buzzer emette 2 "bip" se la chiave d'accesso è già presente in memoria
Uscire dalla modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi e il modulo ritorna il modalità riposo

**CANCELLAZIONE DI TUTTE LE CHIAVI D'ACCESSO TRAMITE MORSETTIERA**

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Collegare il morsetto GND al morsetto CLR per 2 secondi	Il buzzer emette un "bip" della durata variabile a seconda di quante chiavi d'accesso sono presenti in memoria. (Max 8 min) e ritorna automaticamente in modalità riposo

**CANCELLAZIONE DI UNA CHIAVE D'ACCESSO**

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Entrare in modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" ogni 3 secondi e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza (modalità programmazione)
Scorrere il menù utilizzando i tasti UP o DN fino all'opzione: Del Card. Premere OK per selezionare	Il programmatore richiede l'inserimento del numero del carta che si vuole cancellare
Digitare le prime 10 cifre presenti in fondo a destra del badge oppure "00" seguito dalle 8 cifre al centro del portachiavi che si vuole cancellare e premere OK due volte <b>ignorare le cifre separate dalla virgola presenti dopo lo spazio sul badge</b>	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi se la chiave d'accesso è stata cancellata  Oppure Il buzzer emette 2 "bip" se la chiave d'accesso non è presente in memoria
Uscire dalla modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi e il modulo ritorna il modalità riposo

## CANCELLAZIONE DI TUTTE LE CHIAVI D'ACCESSO TRAMITE PROGRAMMATORE A INFRAROSSI Art. 1028

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Entrare in modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" ogni 3 secondi e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza (modalità programmazione)
Scorrere il menù utilizzando i tasti UP o DN fino all'opzione: Del All Premere OK per selezionare	Il programmatore richiede l'inserimento del numero della Master Card
Digitare le prime 10 cifre presenti in fondo a destra della Master Card e premere OK due volte <b>ignorare le cifre separate dalla virgola presenti dopo lo spazio sul badge</b>	Il buzzer emette un "bip" della durata variabile a seconda di quante chiavi d'accesso sono presenti in memoria. (Max 8 min)
Uscire dalla modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi e il modulo ritorna il modalità riposo

## SOSTITUZIONE DELLA MASTER CARD TRAMITE PROGRAMMATORE A INFRAROSSI Art. 1028

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Entrare in modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" ogni 3 secondi e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza (modalità programmazione)
Scorrere il menù utilizzando i tasti UP o DN fino all'opzione: ChgMcard. Premere OK per selezionare	Il programmatore richiede l'inserimento del codice per la sostituzione della Master Card
Digitare il codice 6789 e premere OK due volte	Il buzzer emette un "bip" ogni secondo e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza
Avvicinare al modulo il badge che si desidera registrare come Master Card *	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi e il modulo ritorna il modalità riposo

\* Se non si avvicina nessuna carta al lettore entro 60 secondi, questi ritorna automaticamente in modalità riposo

## CAMBIARE LA PASSWORD DI AMMINISTRATORE

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Entrare in modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" ogni 3 secondi e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza (modalità programmazione)
Scorrere il menù utilizzando i tasti UP o DN fino all'opzione: ChgPword. Premere OK per selezionare	
Inserire una password di 6 cifre due volte di seguito Premere il tasto OK 2 volte	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi
Uscire dalla modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi e il modulo ritorna il modalità riposo

## CAMBIARE IL TEMPO DI CHIUSURA DEL RELE'

E' possibile variare il tempo di chiusura del relè (Min 01 secondi, Max 50 secondi)

OPERAZIONE	DESCRIZIONE
Entrare in modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" ogni 3 secondi e il led rosso lampeggia alla stessa intermittenza (modalità programmazione)
Scorrere il menù utilizzando i tasti UP o DN fino all'opzione: Chg Time. Premere OK per selezionare	Il programmatore richiede l'inserimento del tempo desiderato per la chiusura del relè
Digitare le 3 cifre desiderate e premere OK due volte	
Uscire dalla modalità programmazione	Il buzzer emette un "bip" della durata di circa 2 secondi e il modulo ritorna il modalità riposo

## MODULE INSTALLATION

To install module Art. 3335 please refer to the diagram CA/EN/110 at Pag. 14

## REGISTRATION OR CHANGING A MASTER CARD

When the module is turned on for the first time, it is necessary to register a Master Card:

OPERATION	DESCRIPTION
Connect terminal <b>CHAN</b> to terminal <b>GND</b> for 2 seconds	the buzzer will "bip" every second and the programming LED will flash at the same timing
Place the desired <b>master card</b> in front of the module *	the buzzer will "bip" continuously for 2 seconds and the module returns to standby mode

\* If no card is placed in front of the module within 60 seconds, it automatically returns to stand-by mode

## SETTING THE ADMINISTRATOR PASSWORD

To be able to use the programmer Art. 1028 it is necessary to set an administrator password:

OPERATION	DESCRIPTION
Place the Master Card in front of the module	The buzzer will "bip" every 3 seconds and the programming led will flash at the same timing (programming mode)
Press the ON button on the programmer Art. 1028	On the programmer the writing TCSTAR 7320 is displayed
Press the OK button	Access to the programming menu is granted
Scroll the menu using the UP or DN buttons till option: ChgPword. Press OK to select	
Insert a 6 digit password <b>twice</b> and press OK twice to confirm	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds
Exit the programming menu	

## ENTER AND EXIT THE PROGRAMMING MENU

To enter and exit the programming menu it is possible to use either the Master Card or the Programmer Art.1028.

Using the Master Card:

OPERATION	DESCRIPTION
Place the Master Card in front of the module  To exit:	The buzzer will "bip" every 3 seconds and the programming led will flash at the same timing (programming mode)
Place the Master Card in front of the module again	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds and will return automatically in standby mode

Using the Programmer Art. 1028:

OPERATION	DESCRIPTION
Press the ON button on the programmer Art. 1028	On the programmer the writing TCSTAR 7320 is displayed
Press the OK button	Access to the programming menu is granted
Scroll the menu using the UP or DN buttons till option: Password. Press OK to select	
Insert the administrator password and press OK to confirm	The buzzer will "bip" every 3 seconds and the programming led will flash at the same timing (programming mode)
To exit the programming menu scroll the menu using the UP or DN buttons till option: EndSetup. Press OK to select	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds and will return automatically in standby mode

PROGRAMMING AN ACCESS KEY USING THE MASTER CARD

OPERATION	DESCRIPTION
Enter the programming mode	The buzzer will "bip" every 3 seconds and the programming led will flash at the same timing (programming mode)
Place the desired badge or keychain in front of the module	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds
Place the next badge or keychain to be programmed in front of the module	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds
Or:	
Exit the programming mode	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds and will return automatically in standby mode

PROGRAMMING AN ACCESS KEY USING THE PROGRAMMER Art.1028

OPERATION	DESCRIPTION
Enter the programming mode	The buzzer will "bip" every 3 seconds and the programming led will flash at the same timing (programming mode)
Scroll the menu using the UP or DN buttons till option: Add Card. Press OK to select	The programmer requires to insert the number of the card or keychain to be registered
Insert the fist 10 digits written on the lower right corner of the badge or "00" followed by the 8 digits at the center of the keychain and press OK twice <b>ignore the digits after the comma on the badge</b>	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds if the card or keychain has been accepted Or The buzzer will "bip" twice if the access key is already stored in memory
Exit the programming mode	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds and will return automatically in standby mode

DELETING ALL ACCESS KEYS USING THE TERMINAL BOX

OPERATION	DESCRIPTION
Connect terminal GND to terminal CLR for 2 seconds	The buzzer will "bip" for a variable time, according to how many access keys are stored in memory (Max 8 min), and will return automatically in standby mode.

DELETING AN ACCESS KEY

OPERATION	DESCRIPTION
Enter the programming mode	The buzzer will "bip" every 3 seconds and the programming led will flash at the same timing (programming mode)
Scroll the menu using the UP or DN buttons till option: Del Card. Press OK to select	The programmer requests the number of the access key that is to be deleted
Insert the fist 10 digits written on the lower right corner of the badge or "00" followed by the 8 digits at the center of the keychain and press OK twice <b>ignore the digits after the comma on the badge</b>	The buzzer will "bip" for 2 seconds if the access key is deleted Or: the buzzer will "bip" twice if the access key is not stored in memory
Exit the programming mode	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds and will return automatically in standby mode

DELETING ALL ACCESS KEYS USING THE PROGRAMMER Art. 1028

OPERATION	DESCRIPTION
Enter the programming mode	The buzzer will "bip" every 3 seconds and the programming led will flash at the same timing (programming mode)
Scroll the menu using the UP or DN buttons till option: Del All Press OK to select	The programmer requests the Master Card number
Insert the first 10 digits written on the lower right corner of the Master Card and press OK twice <b>ignore the digits after the comma on the badge</b>	The buzzer will "bip" for a variable time, according to how many access keys are stored in memory (Max 8 min).
Exit the programming mode	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds and will return automatically in standby mode

CHANGING THE MASTER CARD USING PROGRAMMER Art. 1028

OPERATION	DESCRIPTION
Enter the programming mode	The buzzer will "bip" every 3 seconds and the programming led will flash at the same timing (programming mode)
Scroll the menu using the UP or DN buttons till option: ChgMcard. Press OK to select	The programmer requests the password for changing the Master Card
Insert the password 6789 and press OK twice	the buzzer will "bip" every second and the programming LED will flash at the same timing
Place the desired <b>master card</b> in front of the module *	the buzzer will "bip" continuously for 2 seconds and the module returns to standby mode

\* If no card is placed in front of the module within 60 seconds, it automatically returns to standby mode

CHANGING THE ADMINISTRATOR PASSWORD

OPERATION	DESCRIPTION
Enter the programming mode	The buzzer will "bip" every 3 seconds and the programming led will flash at the same timing (programming mode)
Scroll the menu using the UP or DN buttons till option: ChgPword. Press OK to select	
Insert a 6 digit password <b>twice</b> and press OK twice to confirm	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds
Exit the programming mode	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds and will return automatically in standby mode

CHANGING THE RELAY LOCK TIME

It is possible to vary the relay lock timing (Min 01 seconds, Max 50 seconds)

OPERATION	DESCRIPTION
Enter the programming mode	The buzzer will "bip" every 3 seconds and the programming led will flash at the same timing (programming mode)
Scroll the menu using the UP or DN buttons till option: Chg Time. Press OK to select	The programmer requests the relay lock timing
Insert the 3 desired digits and press OK twice	
Exit the programming mode	The buzzer will "bip" continuously for 2 seconds and will return automatically in standby mode



INSTALLATION DU MODULE

Pour installer le module Art. 3335, voir le schéma CA/EN/110 à la page 14

ENREGISTREMENT OU REMPLACEMENT DE LA CARTE PRINCIPALE

Lorsque le module est allumé pour la première fois, il est nécessaire d'enregistrer la carte principale :

OPÉRATION	DESCRIPTION
Relier la borne <b>CHAN</b> à la borne <b>GND</b> pendant 2 secondes	Le système émet un signal sonore toutes les secondes et le voyant de programmation clignote simultanément
Placer la <b>carte principale</b> de votre choix devant le module *	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes, puis le module revient en mode veille

\* Si aucune carte n'est placée devant le module dans les 60 secondes, celui-ci revient automatiquement en mode veille

CONFIGURATION DU MOT DE PASSE ADMINISTRATEUR

Pour pouvoir utiliser le programmeur Art. 1028, il convient de définir un mot de passe administrateur :

OPÉRATION	DESCRIPTION
Placer la carte principale devant le module	Le système émet un signal sonore toutes les 3 secondes et le voyant de programmation clignote simultanément (mode de programmation)
Appuyer sur le bouton ON (Marche) du programmeur Art. 1028	Sur le programmeur, l'inscription TCSTAR 7320 apparaît
Appuyer sur le bouton OK	L'accès au menu de programmation est autorisé
Naviguer dans le menu à l'aide des boutons UP (Haut) ou DN (Bas) pour atteindre l'option : ChgPword (Modifier le mot de passe). Appuyer sur le bouton OK pour sélectionner l'option	
Saisir deux fois un mot de passe à 6 chiffres, puis appuyer sur le bouton OK pour confirmer	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes
Quitter le menu de programmation	

ENTRER ET SORTIR DU MENU DE PROGRAMMATION

Pour entrer et sortir du menu de programmation, utiliser soit la carte principale, soit le programmeur Art. 1028.

Utilisation de la carte principale :

OPÉRATION	DESCRIPTION
Placer la carte principale devant le module  Pour quitter :	Le système émet un signal sonore toutes les 3 secondes et le voyant de programmation clignote simultanément (mode de programmation)
Placer de nouveau la carte principale devant le module	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes et revient automatiquement en mode veille

Utilisation du programmeur Art. 1028 :

OPÉRATION	DESCRIPTION
Appuyer sur le bouton ON (Marche) du programmeur Art. 1028	Sur le programmeur, l'inscription TCSTAR 7320 apparaît
Appuyer sur le bouton OK	L'accès au menu de programmation est autorisé
Naviguer dans le menu à l'aide des boutons UP (Haut) ou DN (Bas) pour atteindre l'option : Password (Mot de passe). Appuyer sur le bouton OK pour sélectionner l'option	
Saisir le mot de passe administrateur, puis appuyer sur le bouton OK pour confirmer	Le système émet un signal sonore toutes les 3 secondes et le voyant de programmation clignote simultanément (mode de programmation)
Pour quitter le menu de programmation Naviguer dans le menu à l'aide des boutons UP (Haut) ou DN (Bas) pour atteindre l'option : EndSetup (Terminer la configuration). Appuyer sur le bouton OK pour sélectionner l'option	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes et revient automatiquement en mode veille

PROGRAMMATION D'UNE CLÉ D'ACCÈS À L'AIDE DE LA CARTE PRINCIPALE

OPÉRATION	DESCRIPTION
Entrer en mode de programmation	Le système émet un signal sonore toutes les 3 secondes et le voyant de programmation clignote simultanément (mode de programmation)
Placer le badge ou le porte-clés de votre choix devant le module	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes
Placer le badge ou le porte-clés suivant à programmer devant le module  Ou :  Quitter le mode de programmation	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes  Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes et revient automatiquement en mode veille

PROGRAMMATION D'UNE CLÉ D'ACCÈS À L'AIDE DU PROGRAMMEUR ART. 1028

OPÉRATION	DESCRIPTION
Entrer en mode de programmation	Le système émet un signal sonore toutes les 3 secondes et le voyant de programmation clignote simultanément (mode de programmation)
Naviguer dans le menu à l'aide des boutons UP (Haut) ou DN (Bas) pour atteindre l'option : Add Card (Ajouter une carte).	Appuyer sur le bouton OK pour sélectionner l'option
Saisir les 10 premiers chiffres figurant en bas à droite sur le badge ou "00" suivi par les 8 chiffres présentes au centre du porte-clés, puis appuyer deux fois sur le bouton OK <b>Ignorer les chiffres placés après la virgule sur le badge</b>	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes lorsque la carte ou le porte-clés a été accepté  Ou : Le système émet un double signal sonore si une clé d'accès est déjà en mémoire
Quitter le mode de programmation	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes et revient automatiquement en mode veille

SUPPRESSION DE TOUTES LES CLÉS D'ACCÈS À L'AIDE DE LA BARRETTE DE RACCORDEMENT

OPÉRATION	DESCRIPTION
Relier la borne CHAN à la borne CLR pendant 2 secondes	Le système émet un signal sonore pendant un temps variable, selon le nombre de clés d'accès en mémoire (maximum 8 min), puis revient automatiquement en mode veille.

SUPPRESSION D'UNE CLÉ D'ACCÈS

OPÉRATION	DESCRIPTION
Entrer en mode de programmation	Le système émet un signal sonore toutes les 3 secondes et le voyant de programmation clignote simultanément (mode de programmation)
Naviguer dans le menu à l'aide des boutons UP (Haut) ou DN (Bas) pour atteindre l'option : Del Card (Supprimer la carte). Appuyer sur le bouton OK pour sélectionner l'option	Le programmeur demande le nombre de clés d'accès à supprimer
Saisir les 10 premiers chiffres figurant en bas à droite sur le badge ou "00" suivi par les 8 chiffres présentes au centre du porte-clés, puis appuyer deux fois sur le bouton OK <b>Ignorer les chiffres placés après la virgule sur le badge</b>	Le système émet un signal sonore pendant 2 secondes lorsque la clé d'accès est supprimée  Ou : Le système émet un double signal sonore si la clé d'accès n'est pas en mémoire
Quitter le mode de programmation	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes et revient automatiquement en mode veille

SUPPRESSION DE TOUTES LES CLÉS D'ACCÈS À L'AIDE DU PROGRAMMATEUR Art. 1028

OPÉRATION	DESCRIPTION
Entrer en mode de programmation	Le système émet un signal sonore toutes les 3 secondes et le voyant de programmation clignote simultanément (mode de programmation)
Naviguer dans le menu à l'aide des boutons UP (Haut) ou DN (Bas) pour atteindre l'option : Del All (Supprimer tout). Appuyer sur le bouton OK pour sélectionner l'option	Le programmeur demande le numéro de la carte principale
Saisir les 10 premiers chiffres figurant en bas à droite sur la carte principale, puis appuyer deux fois sur OK <b>Ignorer les chiffres placés après la virgule sur le badge</b>	Le système émet un signal sonore pendant un temps variable, selon le nombre de clés d'accès en mémoire (maximum 8 min)
Quitter le mode de programmation	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes et revient automatiquement en mode veille

MODIFICATION DE LA CARTE PRINCIPALE À L'AIDE DU PROGRAMMATEUR Art. 1028

OPÉRATION	DESCRIPTION
Entrer en mode de programmation	Le système émet un signal sonore toutes les 3 secondes et le voyant de programmation clignote simultanément (mode de programmation)
Naviguer dans le menu à l'aide des boutons UP (Haut) ou DN (Bas) pour atteindre l'option : ChgMcard (Modifier la carte principale). Appuyer sur le bouton OK pour sélectionner l'option	Le programmeur demande le mode de passe pour modifier la carte principale
Saisir le mot de passe 6789, puis appuyer deux fois sur OK	Le système émet un signal sonore toutes les secondes et le voyant de programmation clignote simultanément
Placer la carte principale de votre choix devant le module *	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes, puis le module revient en mode veille

\* Si aucune carte n'est placée devant le module dans les 60 secondes, celui-ci revient automatiquement en mode veille

MODIFICATION DU MOT DE PASSE ADMINISTRATEUR

OPÉRATION	DESCRIPTION
Entrer en mode de programmation	Le système émet un signal sonore toutes les 3 secondes et le voyant de programmation clignote simultanément (mode de programmation)
Naviguer dans le menu à l'aide des boutons UP (Haut) ou DN (Bas) pour atteindre l'option : ChgPword (Modifier le mot de passe). Appuyer sur le bouton OK pour sélectionner l'option	
Saisir deux fois un mot de passe à 6 chiffres, puis appuyer sur le bouton OK pour confirmer	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes
Quitter le mode de programmation	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes et revient automatiquement en mode veille

MODIFICATION DE LA DURÉE DE VERROUILLAGE DU RELAIS

Il est possible de modifier la durée de verrouillage du relais (min 1 seconde, max 50 secondes)

OPÉRATION	DESCRIPTION
Entrer en mode de programmation	Le système émet un signal sonore toutes les 3 secondes et le voyant de programmation clignote simultanément (mode de programmation)
Naviguer dans le menu à l'aide des boutons UP (Haut) ou DN (Bas) pour atteindre l'option : Chg Time (Modifier la durée). Appuyer sur le bouton OK pour sélectionner l'option	Le programmeur demande la durée de verrouillage du relais
Saisir les 3 chiffres de votre choix puis appuyer deux fois sur le bouton OK	
Quitter le mode de programmation	Le système émet un signal sonore continu pendant 2 secondes et revient automatiquement en mode veille

INSTALLATIE VAN DE MODULE

Raadpleeg voor het installeren van de module Art. 3335 het schema CA/EN/110 op Pag. 14

PROGRAMMEREN OF WIJZIGEN VAN EEN MASTERKAART

Wanneer de module voor de eerste keer wordt ingeschakeld, moet eerst een masterkaart geprogrammeerd worden:

ACTIE	BESCHRIJVING
Verbind de klem <b>CHAN</b> gedurende 2 seconden met de klem <b>GND</b>	De zoemer zal iedere seconde een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen
Houd de kaart die u als <b>masterkaart*</b> wilt programmeren vóór de module	De zoemer zal gedurende 2 seconden een pieptoon geven, waarna de module in de ruststand terugkeert

\* Wanneer er niet binnen 60 seconden een kaart vóór de module wordt gehouden, keert de module automatisch terug in de ruststand

HET WACHTWOORD VOOR DE BEHEERDER PROGRAMMEREN

Om het programmeerapparaat Art. 1028 te kunnen gebruiken, moet eerst een wachtwoord voor de beheerder worden geprogrammeerd:

ACTIE	BESCHRIJVING
Houd de masterkaart vóór de module	De zoemer zal om de 3 seconden een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen (programmeermodus)
Druk op de toets ON op het programmeerapparaat, Art. 1028	Op het scherm van het programmeerapparaat verschijnt de tekst TCSTAR 7320
Druk op de toets OK	U komt nu in het programmeermenu
Blader met de toetsen UP of DN door het menu tot de optie ChgPword verschijnt Druk op OK om deze optie te selecteren	
Voer tweemaal een wachtwoord van 6 tekens in en druk op OK om dit te bevestigen	De zoemer geeft gedurende 2 seconden een pieptoon
Sluit het programmeermenu	

HET PROGRAMMEERMENU OPENEN EN SLUITEN

U kunt het programmeermenu openen en sluiten met de masterkaart of met het programmeerapparaat Art.1028.

Wanneer u de masterkaart gebruikt:

ACTIE	BESCHRIJVING
Houd de masterkaart vóór de module	De zoemer zal om de 3 seconden een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen (programmeermodus)
Om het menu te sluiten: Houd de masterkaart weer vóór de module	De zoemer zal gedurende 2 seconden een pieptoon geven, waarna de module in de ruststand terugkeert

Wanneer u het programmeerapparaat Art. 1028 gebruikt:

ACTIE	BESCHRIJVING
Druk op de toets ON op het programmeerapparaat, Art. 1028	Op het scherm van het programmeerapparaat verschijnt de tekst TCSTAR 7320
Druk op de toets OK	U komt nu in het programmeermenu
Blader met de toetsen UP of DN door het menu tot de optie Password verschijnt Druk op OK om deze optie te selecteren	
Voer het beheerderswachtwoord in en druk op OK om dit te bevestigen	De zoemer zal om de 3 seconden een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen (programmeermodus)
Om het programmeermenu te sluiten bladert u met de toetsen UP of DN door het menu tot de optie EndSetup verschijnt Druk op OK om deze optie te selecteren	De zoemer zal gedurende 2 seconden een pieptoon geven, waarna de module in de ruststand terugkeert



PROGRAMMEREN VAN EEN TOEGANGSSLEUTEL MET BEHULP VAN DE MASTERKAART

ACTIE	BESCHRIJVING
Roep de programmeermodus op	De zoemer zal om de 3 seconden een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen (programmeermodus)
Houd de kaart of sleutelhanger die u als toegangssleutel wilt programmeren vóór de module	De zoemer geeft gedurende 2 seconden een pieptoon
Houd de volgende te programmeren kaart of sleutelhanger vóór de module	De zoemer geeft gedurende 2 seconden een pieptoon
Of:	
Sluit de programmeermodus	De zoemer zal gedurende 2 seconden een pieptoon geven, waarna de module in de ruststand terugkeert

PROGRAMMEREN VAN EEN TOEGANGSSLEUTEL MET BEHULP VAN HET PROGRAMMEER-APPARAAT Art.1028

ACTIE	BESCHRIJVING
Roep de programmeermodus op	De zoemer zal om de 3 seconden een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen (programmeermodus)
Blader met de toetsen UP of DN door het menu tot de optie Add Card verschijnt. Druk op OK om deze optie te selecteren	Het programmeerapparaat vraagt om het nummer in te voeren van de kaart of sleutelhanger die u wilt registreren
Voeg de eerste 10 digits, welke gedrukt staan in de rechter onderhoek van de badge (of "00" gevolgd door de 8 digits) in het midden van de 'token' in en druk tweemaal op OK. <b>De digits achter de komma zijn niet van belang.</b>	De zoemer zal gedurende 2 seconden onafgebroken een pieptoon geven als de kaart of sleutelhanger is geaccepteerd Of: De zoemer zal tweemaal een pieptoon geven als de toegangssleutel al eerder in het geheugen was opgeslagen
Sluit de programmeermodus	De zoemer zal gedurende 2 seconden een pieptoon geven, waarna de module in de ruststand terugkeert

WISSEN VAN ALLE TOEGANGSSLEUTELS MET BEHULP VAN HET AANSLUITBLOK

ACTIE	BESCHRIJVING
Verbind de klem CHAN gedurende 2 seconden met de klem CLR	De zoemer geeft gedurende een variabele tijd een pieptoon, afhankelijk van het aantal toegangssleutels dat in het geheugen is opgeslagen (max 8 minuten) en keert dan automatisch terug in de ruststand.

WISSEN VAN EEN TOEGANGSSLEUTEL

ACTIE	BESCHRIJVING
Roep de programmeermodus op	De zoemer zal om de 3 seconden een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen (programmeermodus)
Blader met de toetsen UP of DN door het menu tot de optie Del Card verschijnt. Druk op OK om deze optie te selecteren	Het programmeerapparaat vraagt om het nummer in te voeren van de te wissen toegangssleutel
Voeg de eerste 10 digits, welke gedrukt staan in de rechter onderhoek van de badge (of "00" gevolgd door de 8 digits) in het midden van de 'token' in en druk tweemaal op OK. <b>De digits achter de komma zijn niet van belang.</b>	De zoemer zal gedurende 2 seconden een pieptoon geven als de toegangssleutel gewist is Of: De zoemer zal tweemaal een pieptoon geven als de toegangssleutel niet in het geheugen was opgeslagen
Sluit de programmeermodus	De zoemer zal gedurende 2 seconden continu een pieptoon geven, waarna de module in de ruststand terugkeert

WISSEN VAN ALLE TOEGANGSSLEUTELS MET BEHULP VAN HET PROGRAMMEER-APPARAAT Art. 1028

ACTIE	BESCHRIJVING
Roep de programmeermodus op	De zoemer zal om de 3 seconden een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen (programmeermodus)
Blader met de toetsen UP of DN door het menu tot de optie Del All verschijnt. Druk op OK om deze optie te selecteren	Het programmeerapparaat vraagt om het nummer in te voeren van de masterkaart
Voer de eerste 10 tekens in die vermeld staan in de rechter benedenhoek van de masterkaart en druk tweemaal op OK <b>Negeer de tekens achter de komma op de kaart</b>	De zoemer geeft gedurende een variabele tijd een pieptoon, afhankelijk van het aantal toegangssleutels dat in het geheugen is opgeslagen (max 8 minuten).
Sluit de programmeermodus	De zoemer zal gedurende 2 seconden continu een pieptoon geven, waarna de module in de ruststand terugkeert

WIJZIGEN VAN DE MASTERKAART MET BEHULP VAN HET PROGRAMMEERAPPARAAT Art. 1028

ACTIE	BESCHRIJVING
Roep de programmeermodus op	De zoemer zal om de 3 seconden een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen (programmeermodus)
Blader met de toetsen UP of DN door het menu tot de optie ChgMcard verschijnt. Druk op OK om deze optie te selecteren	Het programmeerapparaat vraagt om het wachtwoord in te voeren voor het wijzigen van de masterkaart
Voer het wachtwoord 6789 in en druk tweemaal op OK	De zoemer zal iedere seconde een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen
Houd de kaart die u als masterkaart* wilt programmeren vóór de module	De zoemer zal gedurende 2 seconden een pieptoon geven, waarna de module in de ruststand terugkeert

\* Wanneer er niet binnen 60 seconden een kaart vóór de module wordt gehouden, keert de module automatisch terug in de ruststand

HET WACHTWOORD VOOR DE BEHEERDER WIJZIGEN

ACTIE	BESCHRIJVING
Roep de programmeermodus op	De zoemer zal om de 3 seconden een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen (programmeermodus)
Blader met de toetsen UP of DN door het menu tot de optie ChgPword verschijnt. Druk op OK om deze optie te selecteren	
Voer tweemaal een wachtwoord van 6 tekens in en druk op OK om dit te bevestigen	De zoemer geeft gedurende 2 seconden een pieptoon
Sluit de programmeermodus	De zoemer zal gedurende 2 seconden continu een pieptoon geven, waarna de module in de ruststand terugkeert

DE SLUITTIJD VAN HET RELAIS WIJZIGEN

De sluittijd van het relais kan gewijzigd worden (min. 1 seconde, max. 50 seconden)

ACTIE	BESCHRIJVING
Roep de programmeermodus op	De zoemer zal om de 3 seconden een pieptoon geven en de programmeer-LED zal in hetzelfde tempo knipperen (programmeermodus)
Blader met de toetsen UP of DN door het menu tot de optie Chg Time verschijnt. Druk op OK om deze optie te selecteren	Het programmeerapparaat vraagt om de gewenste sluittijd van het relais in te voeren.
Voer de 3 gewenste cijfers in en druk tweemaal op OK	
Sluit de programmeermodus	De zoemer zal gedurende 2 seconden continu een pieptoon geven, waarna de module in de ruststand terugkeert

**INSTALLATION DES MODULS**

Anweisungen zur Installation des Moduls Art. 3335 können Sie dem Anschlussdiagramm CA/EN/110 auf Seite 14 entnehmen.

**REGISTRIERUNG ODER AUSTAUSCH EINER MASTER-KARTE**

Bei erstmaliger Inbetriebnahme des Moduls ist es erforderlich, eine Master-Karte wie folgt zu registrieren:

VORGANG	EFFEKT
Verbinden Sie die Anschlussklemmen <b>CHAN</b> und <b>GND</b> für die Dauer von zwei Sekunden.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von einer Sekunde ab. Gleichzeitig leuchtet die Programmierungs-LED auf.
Wählen Sie eine Karte als <b>Master-Karte</b> aus, und halten Sie sie vor das Modul.*	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab, und das Modul kehrt in den Standby-Modus zurück.

\* Wenn innerhalb der nächsten 60 Sekunden keine Karte vor das Modul gehalten wird, kehrt es automatisch wieder in den Standby-Modus zurück.

**EINRICHTEN EINES ADMINISTRATORENPASSWORTS**

Bevor das Programmiergerät Art. 1028 verwendet werden kann, muss ein Administratorenpasswort wie folgt eingerichtet werden:

VORGANG	EFFEKT
Halten Sie die Master-Karte vor das Modul.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von drei Sekunden ab. Gleichzeitig leuchtet die LED Programmierung auf (Programmiermodus).
Drücken Sie die Taste „On“ auf dem Programmiergerät Art. 1028.	Auf dem Display des Programmiergeräts erscheint die Meldung „TCSTAR 7320“.
Drücken Sie die Taste „OK“.	Sie erhalten Zugriff auf das Programmiermenü.
Blättern Sie mit den Tasten „UP“ und „DN“ durch das Menü, bis Sie beim Menüpunkt „ChgPword“ angelangt sind. Wählen Sie diesen mit „OK“ aus.	
Geben Sie nun zweimal hintereinander ein sechstelliges Passwort ein, und bestätigen Sie dieses durch zweimaliges Drücken der Taste „OK“.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab.
Verlassen Sie das Programmiermenü.	

**AUFRUFEN UND VERLASSEN DES PROGRAMMIERMENÜS**

Zum Aufrufen bzw. Verlassen des Programmiermenüs können Sie entweder die Master-Karte oder das Programmiergerät Art. 1028 verwenden.

Wenn Sie die Master-Karte verwenden möchten, gehen Sie wie folgt vor:

VORGANG	EFFEKT
Halten Sie die Master-Karte vor das Modul.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von drei Sekunden ab. Gleichzeitig leuchtet die LED Programmierung auf (Programmiermodus).
Zum Verlassen des Menüs: Halten Sie die Master-Karte erneut vor das Modul.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab und kehrt automatisch in den Standby-Modus zurück.

Wenn Sie das Programmiergerät Art. 1028 verwenden möchten, gehen Sie wie folgt vor:

VORGANG	EFFEKT
Drücken Sie die Taste „On“ auf dem Programmiergerät Art. 1028.	Auf dem Display des Programmiergeräts erscheint die Meldung „TCSTAR 7320“.
Drücken Sie die Taste „OK“.	Sie erhalten Zugriff auf das Programmiermenü.
Blättern Sie mit den Tasten „UP“ und „DN“ durch das Menü, bis Sie beim Menüpunkt „Password“ angelangt sind. Wählen Sie diesen mit „OK“ aus.	
Geben Sie das Administratorenpasswort ein, und bestätigen Sie es durch Drücken der Taste „OK“.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von drei Sekunden ab. Gleichzeitig leuchtet die LED Programmierung auf (Programmiermodus).
Zum Verlassen des Programmiermenüs blättern Sie mit den Tasten „UP“ und „DN“ durch das Menü, bis Sie beim Menüpunkt „EndSetup“ angelangt sind. Wählen Sie diesen mit „OK“ aus.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab und kehrt automatisch in den Standby-Modus zurück.

**PROGRAMMIERUNG VON ZUGANGSSCHLÜSSELN MIT DER MASTER-KARTE**

VORGANG	EFFEKT
Rufen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von drei Sekunden ab. Gleichzeitig leuchtet die Programmierungs-LED auf (Programmiermodus).
Wählen Sie das zu registrierende Medium (Karte oder Schlüsselanhänger) aus, und halten Sie es vor das Modul.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab.
Halten Sie das nächste zu registrierende Medium vor das Modul, oder verlassen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab.  Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab und kehrt automatisch in den Standby-Modus zurück.

**REGISTRIERUNG EINES ZUGANGSSCHLÜSSELS MIT DEM PROGRAMMIERGERÄT ART. 1028**

VORGANG	EFFEKT
Rufen Sie den Programmiermodus auf, wie in Abschnitt XXX beschrieben.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von drei Sekunden ab. Gleichzeitig leuchtet die LED Programmierung auf (Programmiermodus).
Blättern Sie mit den Tasten „UP“ und „DN“ durch das Menü, bis Sie beim Menüpunkt „Add Card“ angelangt sind. Wählen Sie diesen mit „OK“ aus.	Das Programmiergerät fordert Sie nun auf, die Nummer des zu registrierenden Mediums einzugeben.
Voeg de eerste 10 digits, welke gedrukt staan in de rechter onderhoek van de badge (of "00" gevolgd door de 8 digits) in het midden van de 'token' in en druk tweemaal op OK. <b>De digits achter de komma zijn niet van belang.</b>	Hat der Summer das Medium akzeptiert, gibt er für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab, beziehungsweise zweimal kurz hintereinander, falls das Medium bereits als Zugangsschlüssel gespeichert wurde.
Verlassen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab und kehrt automatisch in den Standby-Modus zurück.

**LÖSCHEN ALLER ZUGANGSSCHLÜSSEL MIT DER ANSCHLUSSKLEMMENLEISTE**

VORGANG	EFFEKT
Verbinden Sie die Anschlussklemmen CHAN und CLR für die Dauer von zwei Sekunden.	Der Summer gibt ein akustisches Signal unterschiedlicher Dauer (max. acht Minuten) ab, je nachdem, wie viele Zugangsschlüssel gespeichert waren, und kehrt automatisch in den Standby-Modus zurück.

**LÖSCHEN EINES EINZELNEN ZUGANGSSCHLÜSSELS**

VORGANG	EFFEKT
Rufen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von drei Sekunden ab. Gleichzeitig leuchtet die LED Programmierung auf (Programmiermodus).
Blättern Sie mit den Tasten „UP“ und „DN“ durch das Menü, bis Sie beim Menüpunkt „DelCard“ angelangt sind. Wählen Sie diesen mit „OK“ aus.	Das Programmiergerät fordert Sie zur Eingabe des zu löschenden Zugangsschlüssels auf.
Geben Sie die ersten 10 Stellen der Zahl die auf der Karte erscheint oder "00" folgte von den 8 Ziffern die auf der Schlüsselring erscheinen. Drücken Sie zweimal die Taste „OK“. <b>Es sind nur die Zahlen vor dem Komma einzugeben.</b>	Hat der Summer das Medium gelöscht, gibt er für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab, beziehungsweise zweimal kurz hintereinander, falls das Medium nicht als Zugangsschlüssel gespeichert war.
Verlassen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab und kehrt automatisch in den Standby-Modus zurück.

LÖSCHEN ALLER ZUGANGSSCHLÜSSEL MIT DEM PROGRAMMIERGERÄT Art. 1028

VORGANG	EFFEKT
Rufen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von drei Sekunden ab. Gleichzeitig leuchtet die LED Programmierung auf (Programmiermodus).
Blättern Sie mit den Tasten „UP“ und „DN“ durch das Menü, bis Sie beim Menüpunkt „DelAll“ angelangt sind. Wählen Sie diesen mit „OK“ aus.	Das Programmiergerät fordert Sie zur Eingabe der Registrierungsnummer der Master-Karte auf.
Diese befindet sich oberhalb der rechten Unterkante der Master-Karte. Geben Sie die ersten zehn Stellen der Registrierungsnummer ein, und drücken Sie zweimal die Taste „OK“. <b>Es sind nur die Zahlen vor dem Komma einzugeben.</b>	Der Summer gibt ein akustisches Signal unterschiedlicher Dauer (max. acht Minuten) ab, je nachdem, wie viele Zugangsschlüssel bereits gespeichert wurden.
Verlassen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab und kehrt automatisch in den Standby-Modus zurück.

AUSTAUSCH DER MASTER-KARTE MIT DEM PROGRAMMIERGERÄT. 1028

VORGANG	EFFEKT
Rufen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von drei Sekunden ab. Gleichzeitig leuchtet die LED Programmierung auf (Programmiermodus).
Blättern Sie mit den Tasten „UP“ und „DN“ durch das Menü, bis Sie beim Menüpunkt „ChgMcard“ angelangt sind. Wählen Sie diesen mit „OK“ aus.	Das Programmiergerät fordert Sie zum Austauschen der Master-Karte zur Eingabe des Passworts auf.
Geben Sie das Passwort „6789“ ein, und drücken Sie zweimal die Taste „UP“.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von einer Sekunde ab.
Gleichzeitig leuchtet die Programmierungs-LED auf. Wählen Sie eine neue Master-Karte aus, und halten Sie diese vor das Modul.*	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab, und das Modul kehrt in den Standby-Modus zurück.

\* Wenn innerhalb der nächsten 60 Sekunden keine Karte vor das Modul gehalten wird, kehrt es automatisch wieder in den Standby-Modus zurück.

ÄNDERN DES ADMINISTRATORENPASSWORTS

VORGANG	EFFEKT
Rufen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von drei Sekunden ab. Gleichzeitig leuchtet die LED Programmierung auf (Programmiermodus).
Blättern Sie mit den Tasten „UP“ und „DN“ durch das Menü, bis Sie beim Menüpunkt „ChgPword“ angelangt sind. Wählen Sie diesen mit „OK“ aus.	
Geben Sie nun zweimal hintereinander ein neues sechstelliges Passwort ein, und bestätigen Sie dieses durch zweimaliges Drücken der Taste „OK“.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab.
Verlassen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab und kehrt automatisch in den Standby-Modus zurück.

ÄNDERUNG DES RELAISSCHLIESSINTERVALLS

Das Relaischließintervall kann auf einen Zeitpunkt zwischen einer und 50 Sekunden eingestellt werden:

VORGANG	EFFEKT
Rufen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt ein akustisches Signal mit einer Frequenz von drei Sekunden ab. Gleichzeitig leuchtet die LED Programmierung auf (Programmiermodus).
Blättern Sie mit den Tasten „UP“ und „DN“ durch das Menü, bis Sie beim Menüpunkt „ChgTime“ angelangt sind. Wählen Sie diesen mit „OK“ aus.	Das Programmiergerät fordert Sie zur Eingabe des Relaischließintervalls auf.
Geben Sie das gewünschte Relaischließintervall in dreistelligem Zahlenformat ein. Drücken Sie zweimal die Taste „OK“.	
Verlassen Sie den Programmiermodus.	Der Summer gibt für die Dauer von zwei Sekunden ein akustisches Signal ab und kehrt automatisch in den Standby-Modus zurück.

INSTALACIÓN DEL MÓDULO

Para instalar el módulo art. 3335, consulte el diagrama CA/EN/110 de la pág. 14.

REGISTRO O CAMBIO DE UNA TARJETA MAESTRA

Al encender el módulo por primera vez, es necesario registrar la tarjeta maestra.

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Conecte el terminal <b>CHAN</b> al terminal <b>GND</b>	El zumbador emitirá un pitido por segundo y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo.
Coloque la <b>tarjeta maestra</b> adecuada delante del módulo.*	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos y el módulo volverá al modo de espera.

\* Si no se coloca ninguna tarjeta delante del módulo en 60 segundos, éste volverá al modo de espera automáticamente.

ESTABLECIMIENTO DE LA CONTRASEÑA DE ADMINISTRADOR

Para poder utilizar el programador art. 1028, es necesario establecer una contraseña de administrador.

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Coloque la tarjeta maestra delante del módulo.	El zumbador emitirá un pitido cada 3 segundos y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo (modo de programación).
Pulse el botón de encendido (ON) del programador art. 1028.	Aparecerá TCSTAR 7320 en el programador.
Pulse el botón OK.	Se obtiene acceso al menú de programación.
Desplácese por el menú mediante los botones UP o DN hasta llegar a la opción ChgPword. Pulse OK para seleccionarla.	
Introduzca una contraseña de 6 dígitos dos veces y pulse OK dos veces para confirmarla.	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos.
Salga del menú de programación.	

CÓMO ENTRAR Y SALIR DEL MENÚ DE PROGRAMACIÓN

Para entrar y salir del menú de programación, se puede usar la tarjeta maestra o el programador art. 1028.

Uso de la tarjeta maestra:

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Coloque la tarjeta maestra delante del módulo.	El zumbador emitirá un pitido cada 3 segundos y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo (modo de programación).
Para salir:	
Coloque la tarjeta maestra delante del módulo una vez más.	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos y volverá al modo de espera automáticamente.

Uso del programador art. 1028:

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Pulse el botón de encendido (ON) del programador art. 1028.	Aparecerá TCSTAR 7320 en el programador.
Pulse el botón OK.	Se obtiene acceso al menú de programación.
Desplácese por el menú mediante los botones UP o DN hasta llegar a la opción Password. Pulse OK para seleccionarla.	
Introduzca la contraseña de administrador y pulse OK para confirmarla.	El zumbador emitirá un pitido cada 3 segundos y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo (modo de programación).
Para salir del menú de programación, desplácese por el menú mediante los botones UP o DN hasta llegar a la opción EndSetup. Pulse OK para seleccionarla.	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos y volverá al modo de espera automáticamente.

PROGRAMACIÓN DE UNA LLAVE DE ACCESO MEDIANTE LA TARJETA MAESTRA

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Acceda al modo de programación	El zumbador emitirá un pitido cada 3 segundos y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo (modo de programación).
Coloque la tarjeta de identificación o portallaves que desee delante del módulo.	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos.
Coloque la siguiente tarjeta de identificación o portallaves que se vaya a programar delante del módulo.  O bien:  Salga del modo de programación	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos.  El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos y volverá al modo de espera automáticamente.

PROGRAMACIÓN DE UNA LLAVE DE ACCESO MEDIANTE EL PROGRAMADOR ART. 1028

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Acceda al modo de programación	El zumbador emitirá un pitido cada 3 segundos y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo (modo de programación).
Desplácese por el menú mediante los botones UP o DN hasta llegar a la opción Add Card. Pulse OK para seleccionarla.	El programador solicita que introduzca el número de la tarjeta o del portallaves que va a registrar.
Introduzca los primeros 10 dígitos de la esquina inferior derecha de la tarjeta o "00" seguido de los 8 dígitos de la parte central del portallaves y pulse OK dos veces. <b>Ignore los dígitos que aparecen después de la coma en la tarjeta.</b>	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos si la tarjeta o el portallaves se han aceptado. O bien: El zumbador emitirá un pitido dos veces si la llave de acceso ya se ha almacenado en la memoria.
Salga del modo de programación	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos y volverá al modo de espera automáticamente.

ELIMINACIÓN DE TODAS LAS LLAVES DE ACCESO MEDIANTE LA CAJA DE TERMINALES

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Conecte el terminal CHAN al terminal CLR durante 2 segundos.	El zumbador emitirá un pitido durante un tiempo variable (máx. 8 minutos) en función del número de llaves de acceso almacenadas en la memoria y, a continuación, volverá al modo de espera automáticamente.

ELIMINACIÓN DE UNA LLAVE DE ACCESO

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Acceda al modo de programación	El zumbador emitirá un pitido cada 3 segundos y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo (modo de programación).
Desplácese por el menú mediante los botones UP o DN hasta llegar a la opción Del Card. Pulse OK para seleccionarla.	El programador solicita el número de la llave de acceso que se desea eliminar.
Introduzca los primeros 10 dígitos de la esquina inferior derecha de la tarjeta o "00" seguido de los 8 dígitos de la parte central del portallaves y pulse OK dos veces. <b>Ignore los dígitos que aparecen después de la coma en la tarjeta.</b>	El zumbador emitirá un pitido durante 2 segundos si la llave de acceso se ha eliminado. O bien: El zumbador emitirá un pitido dos veces si la llave de acceso no está almacenada en la memoria.
Salga del modo de programación	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos y volverá al modo de espera automáticamente.

ELIMINACIÓN DE TODAS LAS LLAVES DE ACCESO MEDIANTE EL PROGRAMADOR ART. 1028

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Acceda al modo de programación	El zumbador emitirá un pitido cada 3 segundos y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo (modo de programación).
Desplácese por el menú mediante los botones UP o DN hasta llegar a la opción Del All. Pulse OK para seleccionarla.	El programador solicita el número de la tarjeta maestra.
Introduzca los primeros 10 dígitos de la esquina inferior derecha de la tarjeta maestra y pulse OK dos veces. <b>Ignore los dígitos que aparecen después de la coma en la tarjeta.</b>	El zumbador emitirá un pitido durante un tiempo variable (máx. 8 minutos) en función del número de llaves de acceso almacenadas en la memoria.
Salga del modo de programación	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos y volverá al modo de espera automáticamente.

CAMBIO DE LA TARJETA MAESTRA MEDIANTE EL PROGRAMADOR ART. 1028

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Acceda al modo de programación	El zumbador emitirá un pitido cada 3 segundos y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo (modo de programación).
Desplácese por el menú mediante los botones UP o DN hasta llegar a la opción ChgMcard. Pulse OK para seleccionarla.	El programador solicita la contraseña para cambiar la tarjeta maestra.
Introduzca la contraseña 6789 y pulse OK dos veces.	El zumbador emitirá un pitido por segundo y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo.
Coloque la tarjeta maestra adecuada delante del módulo.*	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos y el módulo volverá al modo de espera.

\* Si no se coloca ninguna tarjeta delante del módulo en 60 segundos, éste volverá al modo de espera automáticamente.

CAMBIO DE LA CONTRASEÑA DE ADMINISTRADOR

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Acceda al modo de programación	El zumbador emitirá un pitido cada 3 segundos y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo (modo de programación).
Desplácese por el menú mediante los botones UP o DN hasta llegar a la opción ChgPword. Pulse OK para seleccionarla.	
Introduzca una contraseña de 6 dígitos dos veces y pulse OK dos veces para confirmarla.	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos.
Salga del modo de programación	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos y volverá al modo de espera automáticamente.

CAMBIO DEL TIEMPO DE BLOQUEO DEL RELÉ

Es posible variar el tiempo de bloqueo del relé (mín. 1 segundo y máx. 50 segundos).

OPERACIÓN	DESCRIPCIÓN
Acceda al modo de programación	El zumbador emitirá un pitido cada 3 segundos y el LED de programación parpadeará con el mismo intervalo (modo de programación).
Desplácese por el menú mediante los botones UP o DN hasta llegar a la opción Chg Time. Pulse OK para seleccionarla.	El programador solicita el tiempo de bloqueo del relé.
Introduzca los tres dígitos que desee y pulse OK dos veces.	
Salga del modo de programación	El zumbador emitirá un pitido de manera continua durante 2 segundos y volverá al modo de espera automáticamente.



INSTALAÇÃO DO MÓDULO

Para instalar o módulo Art. 3335, consulte o diagrama CA/EN/110, na página 14

REGISTO OU ALTERAÇÃO DE UM MASTER CARD

Quando o módulo é ligado pela primeira vez, é necessário registar um Master Card:

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Ligue o terminal <b>CHAN</b> ao terminal <b>GND</b> durante 2 segundos	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada segundo e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente
Coloque o <b>Master Card</b> pretendido à frente do módulo *	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos e o módulo regressa ao modo de espera

\* Se não for colocado um cartão à frente do módulo num espaço de 60 segundos, este regressa automaticamente ao modo de espera

DEFINIR A PALAVRA-PASSE DE ADMINISTRADOR

Para utilizar o programador Art. 1028, é necessário definir uma palavra-passe de administrador:

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Coloque o Master Card à frente do módulo	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada 3 segundos e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente (modo de programação)
Prima o botão ON no programador Art. 1028	No programador aparece a referência TCSTAR 7320
Prima o botão OK	É concedido acesso ao menu de programação
Desloque-se no menu através dos botões UP ou DN até à opção: ChgPword? Prima OK para seleccionar	
Insira duas vezes uma palavra-passe com 6 dígitos e prima OK duas vezes para confirmar	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos
Saia do menu de programação	

ENTRAR E SAIR DO MENU DE PROGRAMAÇÃO

Para entrar e sair do menu de programação é possível usar o Master Card ou o Programador Art.1028.

Usar o Master Card:

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Coloque o Master Card à frente do módulo  Para sair:	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada 3 segundos e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente (modo de programação)
Coloque o Master Card à frente do módulo novamente	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos e regressará automaticamente ao modo de espera

Usar o programador Art. 1028:

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Prima o botão ON no programador Art. 1028	No programador aparece a referência TCSTAR 7320
Prima o botão OK	É concedido acesso ao menu de programação
Desloque-se no menu através dos botões UP ou DN até à opção: Password. Prima OK para seleccionar	
Insira a palavra-passe de administrador e prima OK para confirmar	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada 3 segundos e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente (modo de programação)
Para sair do menu de programação desloque-se no menu através dos botões UP ou DN até à opção: EndSetup. Prima OK para seleccionar	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos e regressará automaticamente ao modo de espera

PROGRAMAR UMA CHAVE DE ACESSO COM O MASTER CARD

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Entre no modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada 3 segundos e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente (modo de programação)
Coloque o cartão ou porta-chaves pretendido à frente do módulo	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos
Coloque o cartão ou porta-chaves seguinte a ser programado à frente do módulo  Ou:  Saia do modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos  O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos e regressará automaticamente ao modo de espera

PROGRAMAR UMA CHAVE DE ACESSO COM O PROGRAMADOR Art.1028

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Entre no modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada 3 segundos e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente (modo de programação)
Desloque-se no menu através dos botões UP ou DN até à opção: Add Card. Prima OK para seleccionar	O programador requer a inserção do número do cartão ou porta-chaves a ser registado
Insira os primeiros 10 dígitos escritos no canto inferior direito do cartão ou "00" seguido da os 8 dígitos no centro do porta-chaves e prima OK duas vezes <b>Ignore os dígitos depois da vírgula no cartão</b>	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos se o cartão ou porta-chaves tiver sido aceite Ou O sinal sonoro emitirá um "bip" duas vezes se a chave de acesso já estiver armazenada na memória
Saia do modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos e regressará automaticamente ao modo de espera

ELIMINAR TODAS AS CHAVES DE ACESSO UTILIZANDO O TERMINAL

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Ligue o terminal CHAN ao terminal CLR durante 2 segundos	O sinal sonoro emitirá um "bip" durante um período de tempo variável, dependendo do número de chaves de acesso armazenadas na memória (máx. 8 min), e depois regressará automaticamente ao modo de espera.

ELIMINAR UMA CHAVE DE ACESSO

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Entre no modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada 3 segundos e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente (modo de programação)
Desloque-se no menu através dos botões UP ou DN até à opção: Del Card? Prima OK para seleccionar	O programador requer o número da chave de acesso a ser eliminado
Insira os primeiros 10 dígitos escritos no canto inferior direito do cartão ou "00" seguido da os 8 dígitos no centro do porta-chaves e prima OK duas vezes <b>Ignore os dígitos depois da vírgula no cartão</b>	O sinal sonoro emitirá um "bip" durante 2 segundos se a chave de acesso for eliminada Ou: O sinal sonoro emitirá um "bip" duas vezes se a chave de acesso não estiver armazenada na memória
Saia do modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos e regressará automaticamente ao modo de espera



ELIMINAR TODAS AS CHAVES DE ACESSO COM O PROGRAMADOR Art. 1028

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Entre no modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada 3 segundos e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente (modo de programação)
Desloque-se no menu através dos botões UP ou DN até à opção: Del All? Prima OK para seleccionar	O programador requer o número do Master Card
Insira os primeiros 10 dígitos escritos no canto inferior direito do Master Card e prima OK duas vezes <b>Ignore os dígitos depois da vírgula no cartão</b>	O sinal sonoro emitirá um "bip" durante um período de tempo variável, dependendo do número de chaves de acesso armazenadas na memória (máx. 8 min).
Saia do modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos e regressará automaticamente ao modo de espera

ALTERAR O MASTER CARD COM O PROGRAMADOR Art. 1028

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Entre no modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada 3 segundos e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente (modo de programação)
Desloque-se no menu através dos botões UP ou DN até à opção: ChgMcard.? Prima OK para seleccionar	O programador requer a palavra-passe para alterar o Master Card
Insira a palavra-passe 6789 e prima OK duas vezes	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada segundo e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente
Coloque o Master Card pretendido à frente do módulo *	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos e o módulo regressa ao modo de espera

\* Se não for colocado um cartão à frente do módulo num espaço de 60 segundos, este regressa automaticamente ao modo de espera

ALTERAR A PALAVRA-PASSE DE ADMINISTRADOR

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Entre no modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada 3 segundos e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente (modo de programação)
Desloque-se no menu através dos botões UP ou DN até à opção: ChgPword.? Prima OK para seleccionar	
Insira duas vezes uma palavra-passe com 6 dígitos e prima OK duas vezes para confirmar	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos
Saia do modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos e regressará automaticamente ao modo de espera

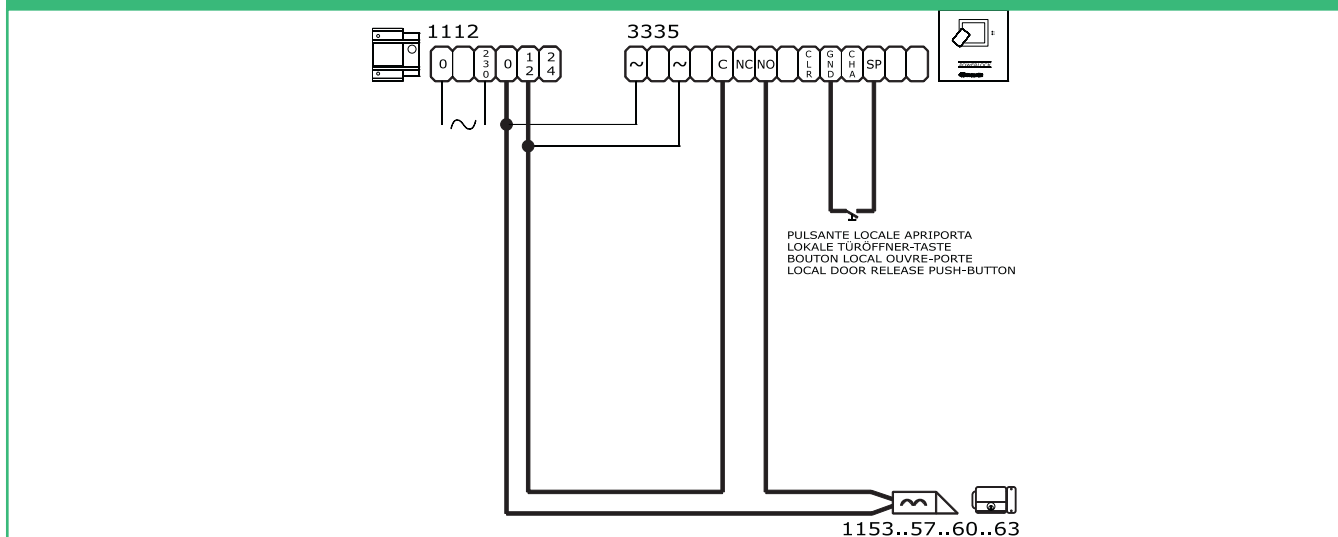
ALTERAR O TEMPO DE BLOQUEIO DO RELÉ

É possível variar o tempo de bloqueio do relé (mín. 01 segundos, máx. 50 segundos)

FUNCIONAMENTO	DESCRIÇÃO
Entre no modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" a cada 3 segundos e ao mesmo tempo o LED de programação ficará intermitente (modo de programação)
Desloque-se no menu através dos botões UP ou DN até à opção: Chg Time. Prima OK para seleccionar	O programador pede o tempo de bloqueio do relé
Insira os 3 dígitos pretendidos e prima OK duas vezes	
Saia do modo de programação	O sinal sonoro emitirá um "bip" contínuo durante 2 segundos e regressará automaticamente ao modo de espera

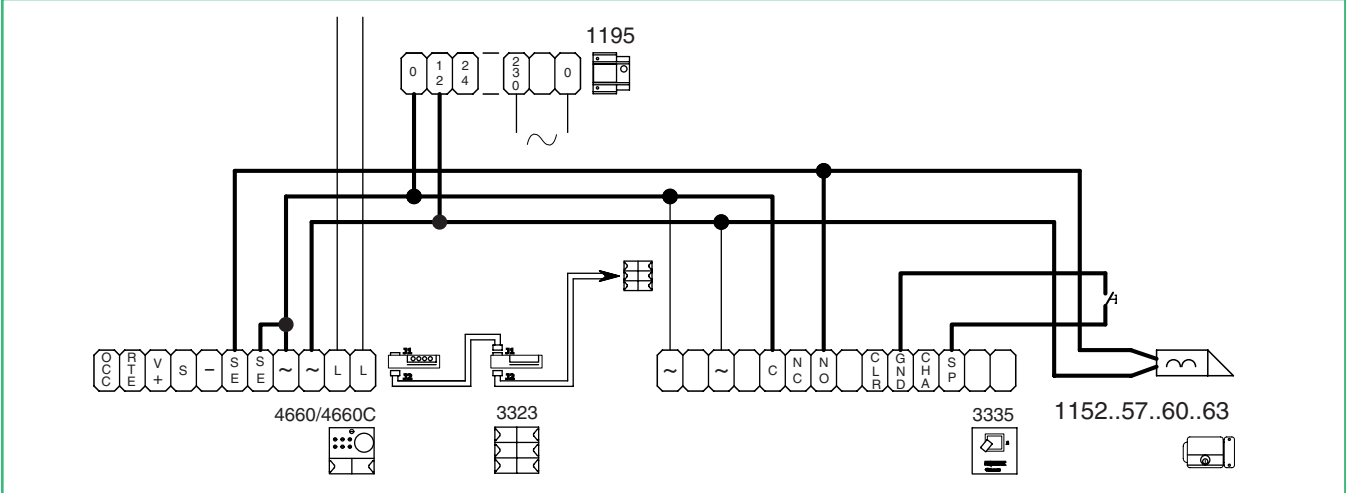
CA/EN/110

- ① Schema di installazione Art. 3335
- Ⓓ Art. 3335 Verbindungsdiagramm
- ⒼⒷ Art. 3335 connection diagram.
- Ⓔ Esquema de conexiones del art. 3335
- Ⓕ Schéma de connexion de l'Art. 3335
- Ⓟ Diagrama de ligação do Art. 3335.
- ⓃⓁ Installatieschema van Art. 3335.



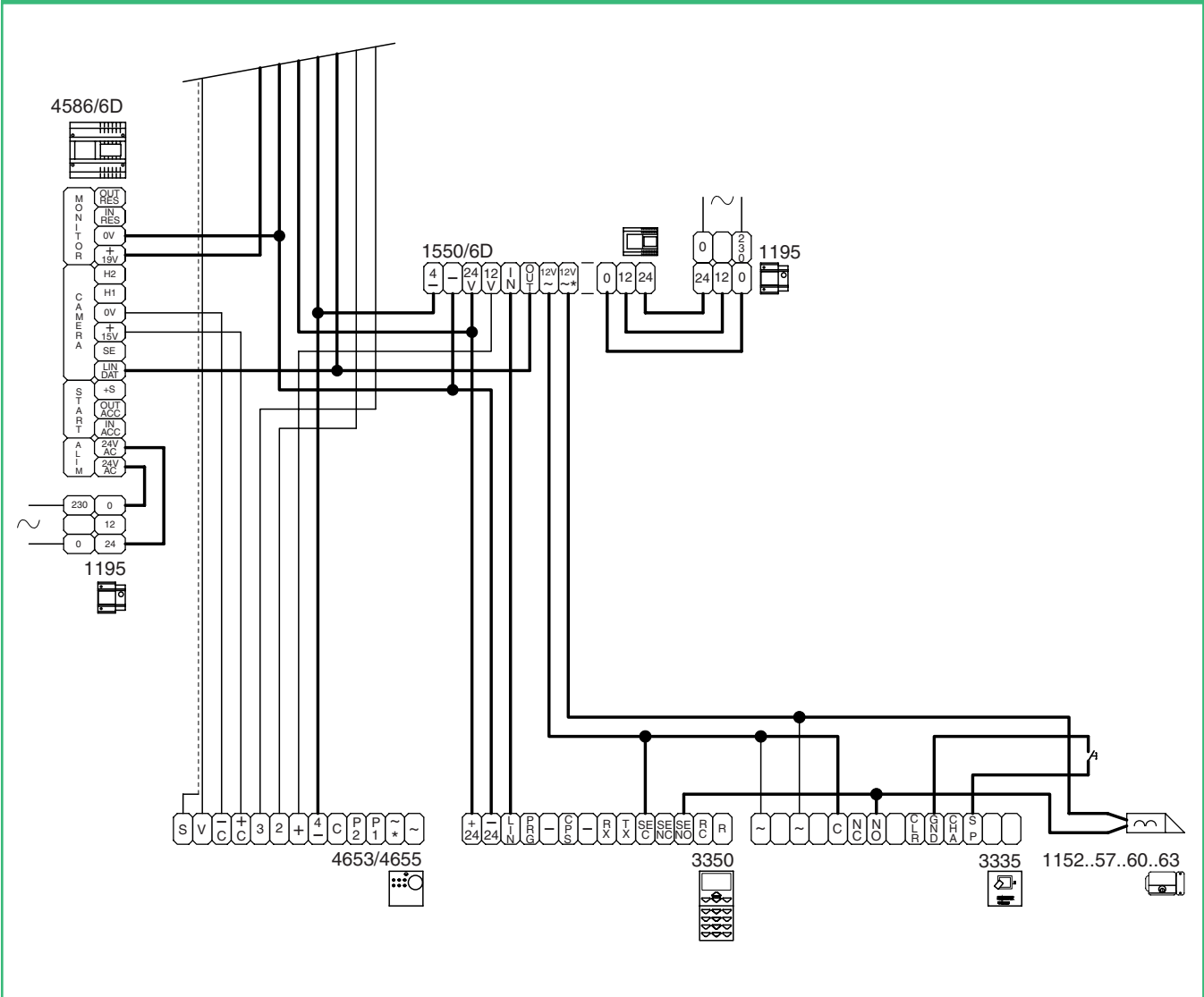
SB/AAB

- ① Schema di installazione Art. 3335 in un impianto Simplebus 1
- ② Art. 3335 connection diagram in a Simplebus 1 system
- ③ Schéma de connexion de l'Art. 3335 dans un système Simplebus1
- ④ Installatieschema van Art. 3335 in een Simplebus 1-systeem
- ⑤ Art. 3335 Verbindungsdiagramm im Simplebus 1-System
- ⑥ Esquema de conexiones del art. 3335 en un sistema Simplebus 1
- ⑦ Diagrama de ligação do Art. 3335 num sistema Simplebus 1



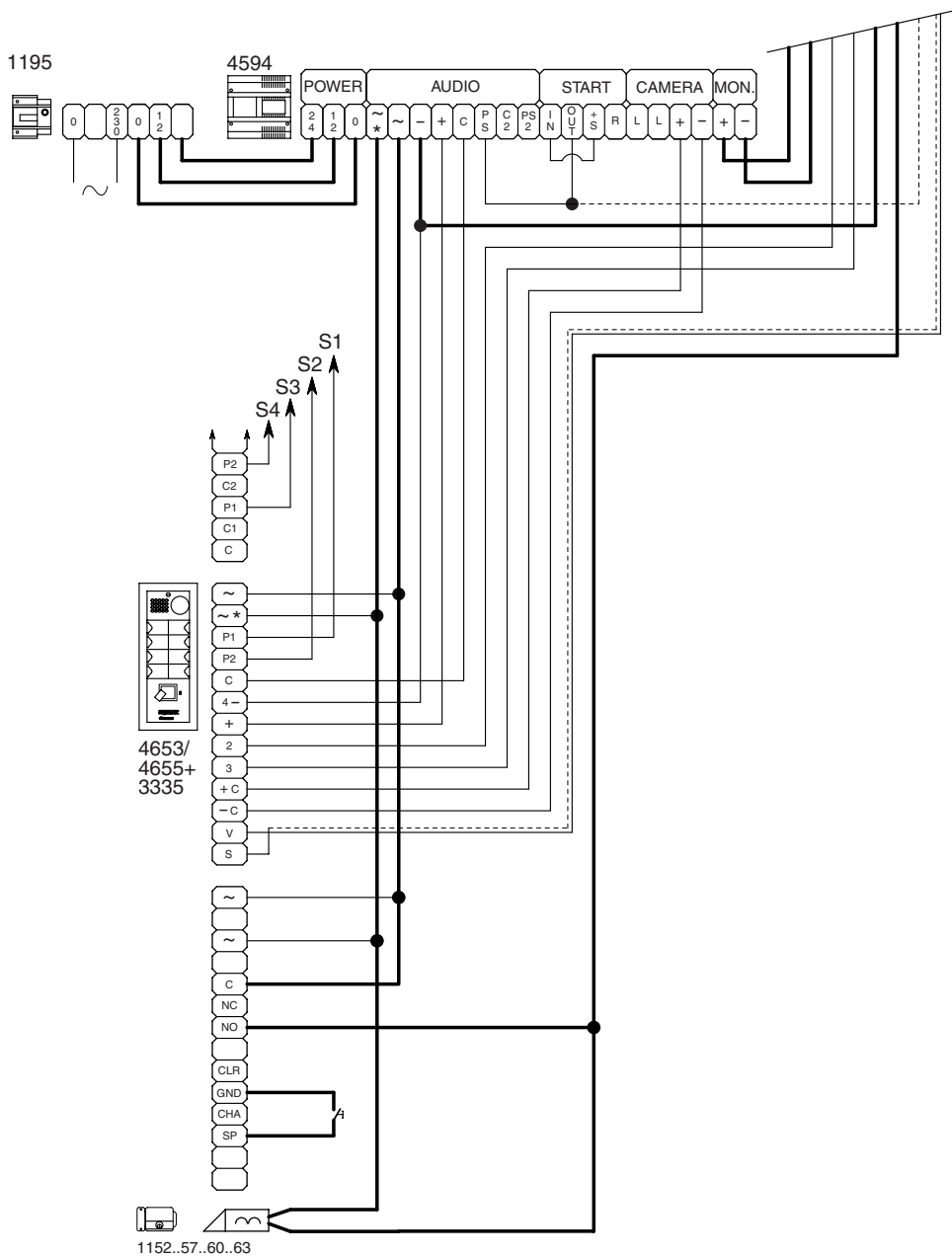
CB/AAA

- ① Schema di installazione Art. 3335 in un impianto Comelbus
- ② Art. 3335 connection diagram in a Comelbus system
- ③ Schéma de connexion de l'Art. 3335 dans un système Comelbus
- ④ Installatieschema van Art. 3335 in een Comelbus-systeem
- ⑤ Art. 3335 Verbindungsdiagramm im Comelbus-System
- ⑥ Esquema de conexiones del art. 3335 en un sistema Comelbus
- ⑦ Diagrama de ligação do Art. 3335 num sistema Comelbus



VCC/AAA

- ① Schema di installazione Art. 3335 in un impianto a cablaggio tradizionale
- ② Art. 3335 Verbindungsdiagramm mit konventioneller Verkabelung
- ③ Art. 3335 connection diagram with traditional cabling
- ④ Esquema de conexiones del art. 3335 con cableado tradicional
- ⑤ Schéma de connexion de l'Art. 3335 avec câblage classique
- ⑥ Diagrama de ligação do Art. 3335 com cablagem tradicional
- ⑦ Installatieschema van Art. 3335 in een systeem met traditionele bekabeling



Assistenza tecnica Italia 0346/750090  
Commerciale Italia 0346/750091

Technical service abroad (+39)0346750092  
Export department (+39) 0346750093



Comelit Group S.p.A. - Via Don Arrigoni 5 - 24020 Rovetta S. Lorenzo BG Italy - tel. (+39) 0346 750 011 - fax (+39) 0346 71436  
www.comelit.it info@comelit.it commerciale.italia@comelit.it export.department@comelit.it



15, Rue Jean Zay  
69800 Saint Priest  
Tel 04 72 28 06 56  
Fax 04 72 28 83 29  
http://www.comelit.fr  
E-mail: Comelit.NH@wanadoo.fr ⑦



Aventurijn 220  
3316LB Dordrecht  
Tel 078 65 11 201  
Fax: 078 61 70 955  
http://www.comelit.nl  
E-mail: info@comelit.nl ⑧



Chaussée de Ninove, 900  
1703 Schepdaal (Dilbeek)  
Ninoofsesteenweg, 900  
1703 Schepdaal (Dilbeek)  
Tel 02 411 50 99 - Fax 02 411 50 97  
http://www.comelit.be  
E-mail: info@comelit.be ⑨



1 Brownfields  
Welwyn Garden City  
HERTS - AL7 1AN  
Tel 01707 377203  
Fax 01707 377204  
http://www.comelitgroup.co.uk  
E-mail: info@comelitgroup.co.uk ⑩



SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE  
54 Genting Lane, Ruby Land Complex,  
Blk 2, #06-01  
Singapore 349562  
Tel : 65-6748 8563  
Fax: 65-6748 8584  
E-mail: comelit2004@yahoo.com.sg ⑪



Josef Estivil 67/69  
08027 Barcelona  
Tel. 932 430 376  
Fax 934 084 683  
http://www.comelit.es  
E-mail: info@comelit.es ⑫